

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 21: Strategien im Wohnungsbau

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Amt für Hochbauten der Stadt Zürich  
Amtshaus III, Lindenhofstr. 21, Postfach, 8021 Zürich  
im Auftrag der Baugenossenschaft ASIG

**Wohnsiedlung Schaffhauserstrasse – Ersatzneubau mit 150 Wohnungen**

Projektwettbewerb, selektiv mit 12 Büros  
160 000 Fr. Gesamtpreissumme

Einwohnergemeinde Köniz  
Planungsabteilung  
Landorfstrasse 1, 3098 Köniz

**Park in Köniz, Liebefeld**

Projektwettbewerb mit Ideenteil, selektiv mit 10–12 Teams  
90 000 Fr. Preissumme

Stadt Freiburg  
Hochbauamt  
Fehrenbachallee 12, D-79106 Freiburg

**Waldhaus, Freiburg – Neubau eines Seminar- und Ausstellungsgebäudes**

Begrenzt offener Realisierungswettbewerb (Auswahl von 30 Büros)  
21 500 € Wettbewerbssumme

**NEU** Einwohnergemeinde Binningen in Zusammenarbeit mit der Stiftung Alters- und Pflegeheime Binningen  
Bauabteilungen, Hauptstrasse 36, 4102 Binningen

**Zentrum Schlossacker Binningen (Wohnen und Pflege mit Pflegeheim für 72 Pflegeplätze und zusätzlichen Angeboten)**

Projektwettbewerb, selektiv mit 12 Teams  
145 000 Fr. Preissumme und Entschädigungen

Einwohnergemeinde Interlaken  
Wettbewerbssekretariat: Werner Roost  
Hausmattweg 28, 3074 Muri

**Erweiterung Kongress-Zentrum Interlaken**

Projektwettbewerb, offen  
125 000 Fr. Gesamtpreissumme

Bundesrepublik Deutschland  
Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung  
Fasanenstrasse 87, D-10623 Berlin

**Ausstellungsgebäude der Stiftung «Topographie des Terrors», Berlin**

Offener, anonymer Realisierungswettbewerb in 2 Phasen (2. Phase mit 25 Teilnehmenden), 100 000 € Wettbewerbssumme

**NEU** Ville de Genève  
Direction de l'organisation urbaine et des constructions  
Rue de l'Hôtel-de-Ville 4, CP 3983, 1211 Genève 3

**Aménagements éphémères 2006 sur cinq lieux en Ville de Genève**

Mandats d'étude parallèles, procédure sélective

The Organizing Committee for the Seoul Performing Arts Center  
Seoul Metropolitan Government, 37 Seosomun-Dong, Jung-Gu  
Seoul, Korea 100-110

**The Seoul Performing Arts Center**

International Ideas Competition  
Prizes: 250 000 US\$

Sulzer Immobilien AG  
Eduard Steiner-Strasse 7, 8401 Winterthur

**Sulzerareal Winterthur Stadt – Bereich 2**

Ideenwettbewerb, offen mit anschliessendem Studienauftrag (5–8 Arbeiten), Preise und Entschädigung 2. Stufe: 300 000 Fr.

**NEU** Municipalité de Renens  
Service Urbanisme-Bâtiments  
Centre technique communal (CTC), Rue du Lac 14, 1020 Renens

**Extension du site scolaire du Léman, Renens**

Concours de projets à deux degrés, procédure ouverte  
Somme globale de fr. 150 000

**NEU** SBB AG, Bern, Immobilien, Portfolio Management (Federführung)  
Stadt Zürich, Tiefbauamt der Stadt Zürich

**WestLink – Impuls am Bahnhof Zürich Altstetten  
Projektstudien als Grundlage für die Realisierung von verschiedenen Hochbauten und einem Stadtplatz**

Studienauftrag, 1. Stufe: offen und anonym (Entschädigung: 105 000 Fr.), 2. Stufe: begrenzt und nicht anonym (200 000 Fr.)

### Preise

Deutsche Messe AG  
Messegelände, D-30521 Hannover

**Contractworld-Award 2006**

Internationaler Architekturpreis für Innenräume in den Kategorien Büro, Hotel und Shop, 50 000 € Preisgeld

Haus der Farbe – Höhere Fachschule für Farbgestaltung  
Langwiesstrasse 34, 8050 Zürich

**Preise für Farbgestaltung im öffentlichen Raum**

Förderpreise für unausgeführte und ausgeführte Farbgestaltungen  
Preissumme Total 18 000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

**Ray ag**  
hinterlüftete Fassaden

Mühletalweg 22  
CH-4600 Olten  
Tel. 062 296 00 10  
Fax 062 296 00 11





| Fachpreisgericht                                                                                                                                                                    | Zielgruppe                                                                                                      | Programm                                                                   | Termine              |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------|
| Michael Hauser, Markus Peter, Anette Helle, Tina Neumann, Jakob Steib, Ursula Müller                                                                                                | Architektur                                                                                                     | www.hbd.stzh.ch<br>Rubrik: Ausschreiben, Wettbewerbe Architektur           | 23.05. Oktober       | (Bewerbung)<br>(Abgabe)                 |
| Sybille Aubort Raderschall, Paul Bauer, Martin Eggenberger, René Häfeli, Maria Zurbuchen-Henz, Peter Paul Stöckli                                                                   | Teams unter Federführung von Landschaftsarchitektur (Architektur, Kunst, Lichtplanung, Ökologie u.a.)           | www.koeniz.ch/parkwettbewerb                                               | 25.05. 14.10.        | (Bewerbung)<br>(Abgabe)                 |
| Jörg Aldinger, Theodor Kästle, Odile Laufner                                                                                                                                        | Architektur (der Beizug von Fachingenieuren wird empfohlen)                                                     | www.waldhaus-freiburg.de                                                   | 27.05. 26.08.        | (Bewerbung)<br>(Abgabe)                 |
| Roland Mozzatti, Rita Contini, Enrico Cantaluppi, Carl Fingerhuth                                                                                                                   | Architektur                                                                                                     | www.baselland.ch/docs/gemeinden/binningen/aktuell.htm                      | 27.05. 21.10.        | (Bewerbung)<br>(Abgabe)                 |
| Marco Bakker, Regina Gonthier, Andrea Roost, Jürg Schweizer, Tilla Theus, Heinz Kurth                                                                                               | Architektur                                                                                                     | www.interlaken.ch<br>Rubrik: Einwohnergemeinde, Behörden, GR-Publikationen | 27.05. 07.10. 31.10. | (Anmeldung)<br>(Pläne)<br>(Modell)      |
| Julia Bolles-Wilson, Nikolaus Hirsch, HG Merz, Till Schneider, Doris Wälchli, Ariane Röntz, Donata Valentien                                                                        | Arbeitsgemeinschaften von Architektur (federführend) und Garten- oder Landschaftsarchitektur                    | www.bbr.bund.de<br>Rubrik: Wettbewerbe / Ausschreibungen, Wettbewerbe      | 02.06. 26.07. 15.12. | (Anmeldung)<br>(1. Phase)<br>(2. Phase) |
| Michel Ruffieux, Philippe Gfeller, Florence Colace, Patricia Gallay, Yveline Cottu, Jean-Pierre Savoy, Nicolas Duennebacke, Jean Stern, Cyrille Simonnet, Pascal Amphoux, e.a.      | Groupes pluridisciplinaires composées si possible d'un architecte pour piloter l'opération                      | www.simap.ch                                                               | 06.06. 20.09.        | (Bewerbung)<br>(Abgabe)                 |
| Stan Allen, Byoung Soo Cho, Jean-Marie Charpentier, Gary Hack, Jong Soung Kimm, Matthias Sauerbruch, Ken Smith, Maria Theodorou, Kerl Yoo                                           | Architecture                                                                                                    | www.spac.seoul.go.kr                                                       | 10.06. 13.07.        | (Anmeldung)<br>(Abgabe)                 |
| Beatrice Aebi, Peter Hofmann, Daniel Kündig, Peter Märkli, Walter Muhmenthaler, Beat Nipkow, Gundula Zach                                                                           | Architektur                                                                                                     | www.sulzerareal.com<br>Rubrik: Ideenwettbewerb Sulzerareal Bereich 2       | 17.06. 18.11.        | (1. Stufe)<br>(2. Stufe)                |
| Doris Waelchli, Fernand Bernasconi, Philippe Bonhôte, Olivier Galletti, Julie Imholz                                                                                                | Architecture                                                                                                    | Tél. 021 632 74 02 / Fax 021 632 74 99                                     | 12.08. November      | (1. Stufe)<br>(2. Stufe)                |
| Andreas Steiger, Sibylle Aubort Raderschall, Paul Bauer, Roger Beier, Roberto Carusone, Kees Christiaanse, Regula Lüscher, Dietmar Eberle, Daniel Niggli, Fritz Römer, H.P. Steiner | Architektur / Landschaftsarchitektur<br>(Die Architekturbüros tragen als Generalplaner die Gesamtverantwortung) | www.WestLink.ch                                                            | 16.09. 13.01.06      | (1. Stufe)<br>(2. Stufe)                |
| Daniel Kündig, Heinrich Hagemann, Leo Lübke, Jürgen Mayer, Roger Riewe, Werner Sobek, Lars Spuybroek                                                                                | Architektur, Innenarchitektur, Design                                                                           | www.contractworld.com/award                                                | 24.06.               | (Eingabe)                               |
| Sandra Giraudi, Jürg Rehsteiner, Beat Soller, Monika Von Aarburg, Susanne Wintsch                                                                                                   | Farbgestaltung, Architektur (Abschluss nicht mehr als 10 Jahre zurückliegend)                                   | www.hausderfarbe.ch                                                        | 15.08.               | (Eingabe)                               |
| Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe                                                                   |                                                                                                                 |                                                                            |                      |                                         |

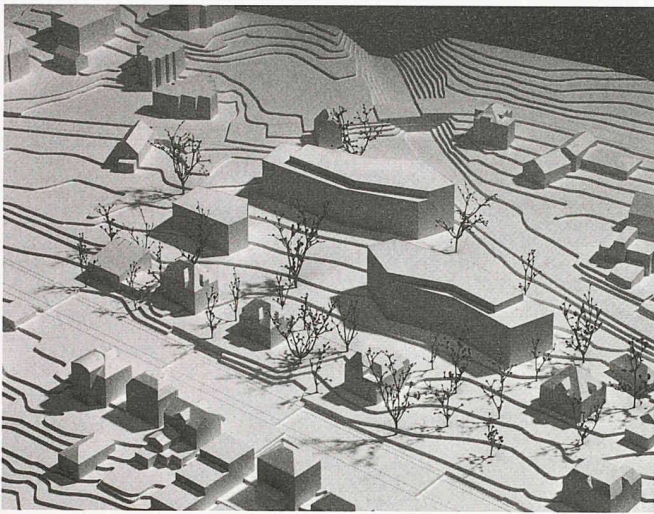


**Planschachteln**  
für eine saubere und  
übersichtliche Planablage.  
In Weiss ab Lager lieferbar.  
Farben auf Anfrage.  
Mit Firmen- oder Objekt-  
Aufdruck möglich.

**Rufen Sie an !  
Fordern Sie weitere  
Unterlagen mit  
Preisliste an.**

PEG Kartonagen AG  
Birmensdorferstrasse 20  
CH – 8902 Urdorf  
Tel. 01 / 734 02 22  
Fax 01 / 734 09 27  
www.peg-kartonagen.ch  
info@peg-kartonagen.ch





**Drei Baukörper für das neue Alterszentrum: Situation mit grosszügigen Freiräumen (1. Rang, Michael Meier und Marius Hug)**

## Alterszentrum Frauensteinmatt, Zug

(bö) Das Verfahren um das Alterszentrum nimmt vielleicht doch noch ein gutes Ende. Zur Vorgeschichte: Der Stadtrat von Zug hatte im Jahr 2003 den zweistufigen und anonymen Wettbewerb ausgeschrieben. 12 Teams wurden damals zum Studienauftrag zugelassen, darunter kein Zuger Büro. Der Gemeinderat überwies darauf eine dringliche Motion, die den Stadtrat aufforderte, das Verfahren abubrechen. Gegen den Abbruch rekurrierte aber ein präqualifiziertes Architekturbüro, und die Stadt Zug wurde verpflichtet, das Verfahren fortzuführen (tec21, 14/2004). Das nun eindeutige Resultat des Wettbewerbs lässt Jury und Stadtrat hoffen, dass der weitere Projektierungskredit bewilligt wird. Nach der Überarbeitung von zwei Projekten fiel der Juryentscheid einstimmig zu Gunsten des Projektes von *Michael Meier und Marius Hug*. Vorgesehen sind in den drei vorgeschlagenen Baukörpern an privilegierter Lage 40 Alterswohnungen, 40 Studios, 24 Plätze in Pflegewohngruppen, acht Wohnungen für die «Stiftung Priesterheim zum Frauenstein» und 15 Familienwohnungen.

### Preise

1. Rang/1. Preis (überarbeitet)  
Michael Meier und Marius Hug  
Architekten, Zürich; Mitarbeit:

Armon Semadeni, Ralf Figi; Landschaftsarchitektur: André Schmid und Andreas Geser, Zürich; Verkehrs- und Bauingenieur: Emch + Berger, Zürich; Bauphysik: BWS Labor, Winterthur; Ökologie: Hans Hermann, Chur; Ökonomie: Othmar Brügger, Davos; Künstlerische Beratung: Sascha Roesler, Zürich  
2. Rang/2. Preis (überarbeitet)  
Frank Zierau, Zürich  
3. Rang/3. Preis  
Zimmermann Architekten, Aarau  
Ankauf  
Graber-Pulver Architekten, Zürich

### Beurteilungsgremium

Dolfi Müller, Stadtrat (Vorsitz); Andreas Bossard, Stadtrat; Hans Christen, Stadtrat; Heinrich Baumgartner, Stiftung Priesterheim Frauenstein; Tomaso Zanoni, Stadtarchitekt; Harald Klein, Stadtplaner; Maya Huber, Fachfrau für Altersfragen; Elisabeth Boesch, Architektin; Hans Cometti, Architekt; Martin Engeler, Architekt; Rainer Zulauf, Landschaftsarchitekt; Marcel Beerle, Baudepartement (Ersatz); Regula Kaiser, Stv. Stadtarchitektin (Ersatz)

*Ausstellung noch bis 21. Mai (Fr 16–19 Uhr, Sa 14–17 Uhr), Schulhaus Athene (Aula Wilhelmgebäude), Hofstrasse 22, Zug*

## Alters- und Pflegeheim, Dietikon

(bö) 118 Büros bekundeten Interesse am offenen und zweistufigen Projektwettbewerb der Stadt Dietikon. Doch «nur» 35 Büros reichten dann einen Vorschlag im Massstab 1:500 ein. Aus diesen wählte die Jury neun Projekte für die zweite, ebenfalls anonyme Stufe aus. Die Aufgabe war anspruchsvoll. Für das eine Gebäude waren eine Sanierung und ein Umbau vorzusehen, das andere sollte durch einen Neubau ersetzt werden. Die Jury wollte möglichst eine überzeugende Einordnung in die bestehende Parklandschaft, also keine allzu grossmassstäbliche Anlage, wie sie die zweitrangige Arbeitsgemeinschaft *Azzola Zierau* vorgeschlagen hat. Die frei in die Parklandschaft eingesetzte bauliche Erweiterung des Projektes von *HN2S Architekten* sei eine ausserordentlich gute Lösung, die der unerwünschten Massierung entgegenwirke und die schwierige Bauaufgabe in jeder Beziehung zu erfüllen vermag. Das Alters- und Pflegeheim ist auf zwei autonome Baukörper verteilt, verbunden werden sie mit einem eingeschossigen und gemeinsam genutzten Speisesaal. Die Jury schreibt, dass sich der Neubau bewusst absetze vom bestehenden Pflegeheim und mit seiner Abtreppe auf eine selbstverständliche Art und Weise dem Gelände folge. Damit verträgt sich

das Projekt mit der Parklandschaft und den bestehenden kleinen Wohnbauten in der Umgebung.

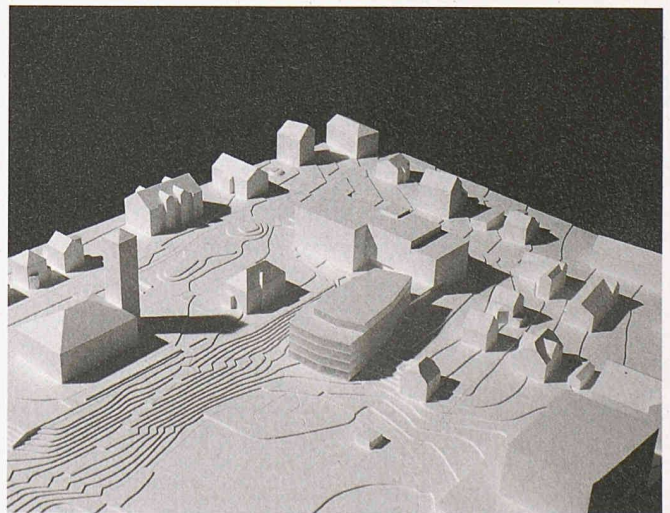
### Preise

1. Rang/1. Preis  
HN2S Architekten, Thomas Schwendener, Peter Habe, Norbert Niedermann, Philipp Sigg; Bauingenieur: Thomas Boyle, Zürich; HL-Technik AG, Zürich  
2. Rang/2. Preis  
ARGE Azzola Zierau, Zürich; Mitarbeit: Frank Zierau, Iris Dätwyler, Burkhard Schiess  
3. Rang/3. Preis  
Menzi & Bürgler, Zürich  
4. Rang/4. Preis  
Fugazza Steinmann & Partner, Wettingen  
5. Rang/5. Preis  
Igal & Guggenheim, Zürich

### Preisgericht

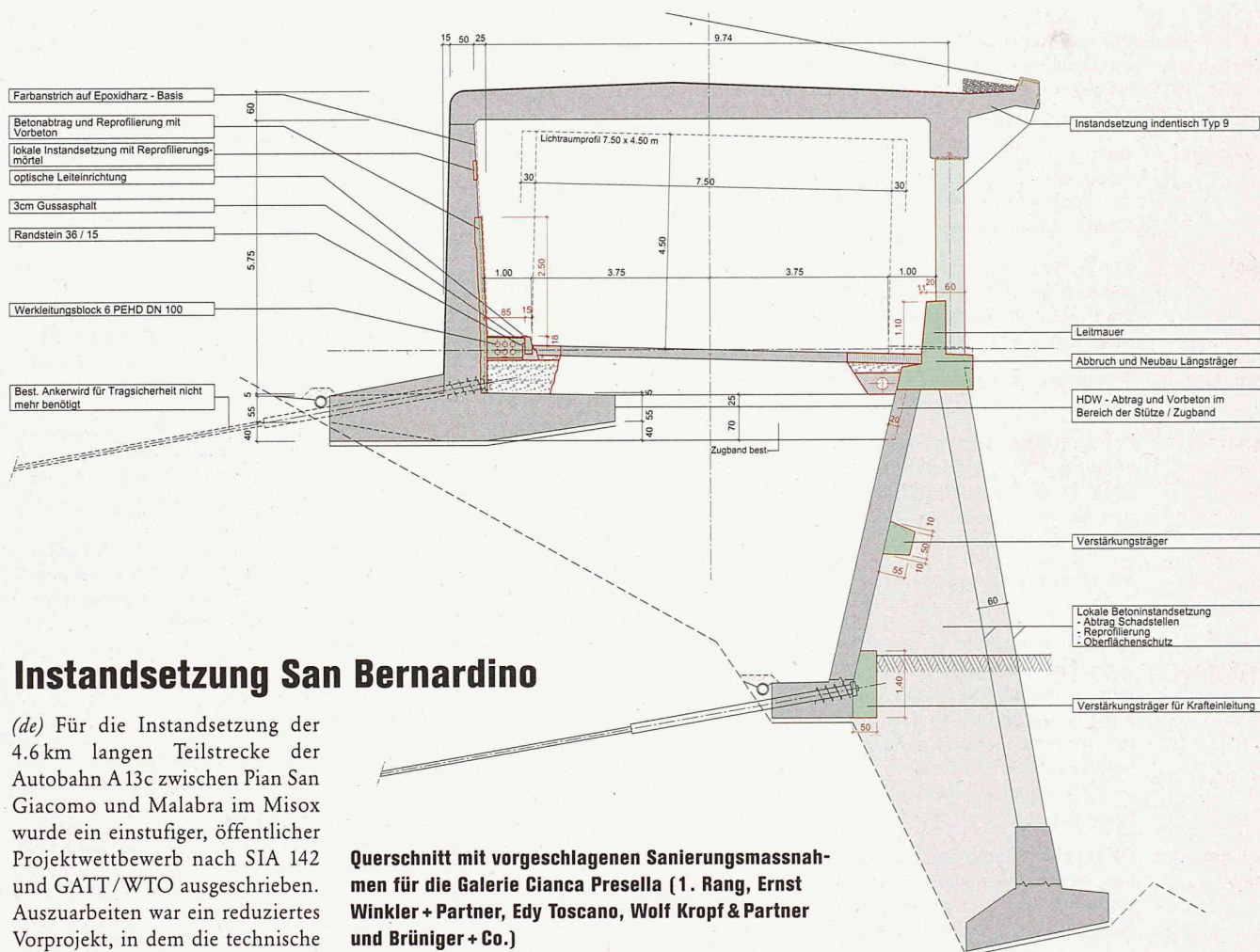
Gertrud Disler-Annen, Hochbauvorsteherin (Vorsitz); Hans Bohnenblust, Stadtpräsident; Marianne Landolt, Gesundheitsvorsteherin; Margrit Althammer, Architektin; Willi Egli, Architekt; Jakob Steib, Architekt; Max Steiger, Architekt

*Ausstellung bis 26. Mai (Mo–Do 8–11.45 und 13.30–19 Uhr, Fr 8–19 Uhr, Sa/So 11–13 Uhr), Foyer des Stadthauses Dietikon*



**Alters- und Pflegeheim Ruggacker in Dietikon: In Parklandschaft und Umgebung eingepasst (1. Rang, HN2S Architekten)**





## Instandsetzung San Bernardino

(de) Für die Instandsetzung der 4.6 km langen Teilstrecke der Autobahn A13c zwischen Pian San Giacomo und Malabra im Misox wurde ein einstufiger, öffentlicher Projektwettbewerb nach SIA 142 und GATT/WTO ausgeschrieben. Auszuarbeiten war ein reduziertes Vorprojekt, in dem die technische Machbarkeit abgeklärt, die erreichbare Qualität, die voraussichtliche Dauerhaftigkeit und die Auswirkungen auf das Erscheinungsbild beurteilt, die Kosten geschätzt und die Wirtschaftlichkeit geprüft werden mussten.

Im Anschluss an den über alle Arbeitsgattungen ausgeschriebenen Wettbewerb wird die siegreiche Lösung zu einem vollständigen Vorprojekt ergänzt und im Rahmen des Bauprojektes unter der Leitung des Tiefbauamtes Graubünden optimiert. Die weitere Projektierung soll stufenweise nach SIA LHO 103/108 erfolgen.

### Entflechtung der Arbeiten

Das Gesamtkonzept des Siegerprojektes *Ernst Winkler + Partner, Edy Toscano, Wolf Kropf & Partner und Brüniger + Co.* folgte dem Grundsatz der Entflechtung der einzelnen Arbeiten und hat dies nach Ansicht der Jury auch konsequent umgesetzt.

So bringt beispielsweise das Herauslösen der Werkleitungen aus

**Querschnitt mit vorgeschlagenen Sanierungsmassnahmen für die Galerie Cianca Presella (1. Rang, Ernst Winkler + Partner, Edy Toscano, Wolf Kropf & Partner und Brüniger + Co.)**

dem Fahrbahnbereich ins äussere Gelände entscheidende Vorteile: Durch die vorgängige Verlegung des Kabelblocks können Bauprovisorien umgangen werden, die Bauarbeiten an den Werkleitungen und an der Konstruktion werden getrennt ausgeführt, und die Leitungen werden später ohne Störung des Verkehrs zugänglich sein. Die vorgeschlagenen Instandsetzungen der aufgelösten Stützmauern (vgl. Plan) werden als zweckmässig beurteilt, ebenso der Ersatz der Galeriestützen mit vorfabrizierten Schleuderbetonstützen und seitlich monolithisch angeschlossenen Leitmauern.

Der Zusammenhang zwischen bergseitigen Sickerleitungen, Wasserdruck auf die Galerien und die Frage der Felsanker wurde erkannt, entsprechende Instandsetzungsvorschläge wurden eingebracht. Die Verstärkungsvorschläge für die Ponte Salvane sind sorgfältig und

gut begründet. Die Steinschlagproblematik ist phasengerecht bearbeitet.

Auch das Gesamtkonzept des zweitrangierten Projektes kann nach Ansicht der Jury in vielen Bereichen überzeugen. Die Führung der Werkleitungen ist konsequent und auf die erforderlichen baulichen Massnahmen abgestimmt. Der Bereich Elektromechanik ist sehr weitgehend, die Steinschlagproblematik hingegen nicht sehr detailliert bearbeitet. Der konventionelle Ansatz mit Vorbeton bei der Stützwand der Stützmauer Salvane wurde als relativ aufwändig beurteilt.

### Preis

1. Rang / 1. Preis (100 000 Fr.)

Bauingenieure: Ernst Winkler + Partner, Chur (Federführung); Edy Toscano, Chur; Wolf Kropf & Partner, Chur; Elektroingenieure: Brüniger + Co., Chur

2. Rang / 2. Preis (90 000 Fr.)

Bauingenieure: Rätia Ingenieure, Chur (Federführung); Fanzun, Chur; F. Preisig, Zürich; Wüst Rellstab Schmid, Schaffhausen; Elektroingenieure: Nay + Partner

3. Rang / 3. Preis (70 000 Fr.)

Bauingenieure: Flückiger + Bosshard, Zürich (Federführung); Chitvanni + Wille, Chur; Dr. Vollenweider, Zürich; Elektroingenieure: Amstein + Walthert, Zürich

### Preisgericht

Heinz Dicht, Bauingenieur, Oberingenieur Tiefbauamt Graubünden (Vorsitz); Jürg Conzett, Bauingenieur; Heinrich Figi, Chef Abt. Kunstbauten, Tiefbauamt Graubünden; Carlo Galmarini, Bauingenieur; Mathis Grenacher, Bauingenieur; Jean-pierre Joris, Bauingenieur; Paolo Mantovani, Bauingenieur; Peter Wartmann, Elektroingenieur; Nik Winkler, Bauingenieur; Dr. Werner Brändli, Bauingenieur (Ersatz)